

HỘI NGHỊ CƯ DÂN NGƯỜI NƯỚC NGOÀI TẠI THÀNH PHỐ YAO LẦN THỨ 1 NĂM 2018 [BIÊN BẢN CUỘC HỌP]

Thời gian: Từ 19 giờ đến 20 giờ 30 phút ngày 29 tháng 8 năm 2018 (thứ Tư)

Địa điểm: Phòng họp 602, tầng 6 UBND Thành phố

Ủy viên tham dự: Nonaka Monika, Park Yanghaeng, Kawamoto Yolanda, Park Koon-ae, Lê Thị Kiều Nga, Yoshimura Miki, Huỳnh Tú Văn, Fujito Satomi (lược bỏ tên gọi chức vụ)

Văn phòng điều hành (Ban văn hóa quốc tế): Kamada (Trưởng ban) Kawazoe (Trợ lý Trưởng ban), Demizu (Trưởng nhóm), Tomita (Chủ khảo)

1. Khai mạc

Giới thiệu Ủy viên

2. Về cách tiến hành năm nay

Văn phòng điều hành giải thích về [Tài liệu 1](#)

3. Về phương pháp đánh giá tình trạng tiến triển của kế hoạch thúc đẩy công sinh đa văn hóa thành phố Yao

Văn phòng điều hành giải thích về [Tài liệu 2](#)

<Ý kiến>

- Đã nhận được báo cáo về tình hình tiến triển từ các phòng ban liên quan, tuy nhiên nên làm sao cho dễ hiểu được tình hình có đang tiến triển tốt hay không.
- Làm cho cụ thể để dễ hiểu nhưng không được để nó trở thành gánh nặng cho những phòng ban liên quan khi thực hiện báo cáo.
- Có vẻ như là không có ý kiến như sửa chữa, thay đổi, v.v... nên sẽ yêu cầu sử dụng bảng khảo sát trong phương án này để khảo sát về tình trạng tiến triển.

4. Trao đổi ý kiến: Chủ đề "Các câu hỏi thường gặp từ cư dân người nước ngoài và câu trả lời"

Văn phòng điều hành giải thích về [Tài liệu 3](#) và [Tài liệu 4](#)

- Muốn lấy những vấn đề mà nhiều cư dân người nước ngoài hay cảm thấy nghi vấn do sự khác nhau về văn hóa, tập quán, chế độ hay nội dung dịch vụ thành "Các câu hỏi thường gặp" và đăng trên website nhằm bổ sung trong việc cung cấp thông tin về cuộc sống nói chung cho cư dân người nước ngoài. Đối với việc trên, đầu tiên sẽ đăng lên bằng tiếng Nhật đơn giản.
- "Ví dụ về các câu hỏi thường gặp" trong [Tài liệu 3](#) là một phần thông tin đã nghe ý kiến từ nhân viên tư vấn thuộc quầy tư vấn cư dân người nước ngoài thành phố Yao và từ thông dịch viên của quầy giao dịch thuộc Cơ quan hành chính thành phố.
- Mong muốn trao đổi ý kiến dựa trên những trải nghiệm trong cuộc sống hàng ngày và hoạt động hỗ trợ của Ủy viên đối với việc thông tin như thế nào sẽ cần thiết cho cư dân người nước ngoài,

cung cấp những thông tin như thế nào thì họ sẽ dễ dàng xem được.

- Có thể hiện vài điểm về phương án đăng trên website trong [Tài liệu 4](#) nên mong muốn trao đổi ý kiến về phương pháp thể hiện sao cho dễ xem.
- Chia ra 2 nhóm để tiến hành trao đổi ý kiến.

Nhóm A: Nonaka Monika, Kawamoto Yolanda, Huỳnh Tú Văn, Fujito Satomi

Nhóm B: Park Yanghaeng, Park Koon-ae, Lê Thị Kiều Nga, Yoshimura Miki (lược bỏ cách gọi tên kính)

<Trao đổi ý kiến>

Ý kiến từ nhóm A

- Xem ví dụ về các câu hỏi thường gặp ở [Tài liệu 3](#) sẽ thấy có nhiều thứ như thông báo của thành phố Yao, thông báo từ Ủy ban Giáo dục hay Trung tâm Chăm sóc sức khỏe, v.v... Vì vậy, trong câu trả lời cho các câu hỏi thường gặp cần phải đăng thông tin sẽ liên hệ đến đâu thì được.
- Những thông tin như cần phải đăng ký như thế nào, khi nào và ở đâu thì rất quan trọng.
- Thông tin liên quan đến tiền trợ cấp hàng năm, liên quan đến trường học, v.v... cũng rất cần thiết, tuy nhiên việc chuyển chỗ ở cũng đã được cho là cần thiết. Sau khi chuyển chỗ ở, đầu tiên sẽ cần thiết điều gì, trong đó sẽ bao gồm rất nhiều các thông tin liên quan đến sinh hoạt như về việc đổ rác, điện, gas, nước, v.v...
- Thông tin về nơi tư vấn liên quan đến bạo hành gia đình thì rất cần thiết.
- Có rất nhiều thông tin được đăng trên internet, cần phải nghiên cứu sao cho cư dân người nước ngoài sẽ xem nội dung đó.
- Có vào website của thành phố Yao cũng khó truy cập vào "Các câu hỏi thường gặp từ cư dân người nước ngoài". Thiết lập lối vào trang này ngay lập tức sau khi vào website bằng cách dùng những tiêu đề như "Q&A người nước ngoài".

Ý kiến từ nhóm B

- Có một vài nội dung không có trong [Tài liệu 3](#) đã được nêu lên.
- Cần phải có phương pháp đổ rác vì tùy vào chính quyền địa phương mà việc phân loại rác sẽ cụ thể và khó khác nhau.
- Không chỉ thông tin sinh hoạt mà cần phải có thông tin của quầy tư vấn về quyền con người khi cảm thấy bị phân biệt đối xử vì lý do là người nước ngoài trong cuộc sống sinh hoạt bình thường hay khi có tâm trạng khó chịu như bị từ chối cho vào cửa hàng, v.v...
- Cần phải có thông tin về cách tiếp nhận bảo hiểm thất nghiệp.
- Có nhiều cư dân người nước ngoài cần sự khác nhau về chế độ của trường tiểu học, trường trung học cơ sở và trường trung học phổ thông.
- Cũng có cư dân người nước ngoài vẫn sinh sống bình thường trong khi không biết tại sao trường học lại cho nghỉ học trong trường hợp xảy ra thảm họa.
- Nếu có cơ quan y tế nào có thể hỗ trợ đa ngôn ngữ thì nên đăng lên.
- Mong muốn có được những thông tin về việc có nơi nào hỗ trợ việc phái cử thông dịch viên hay không.
- Cũng cần có những thông tin về việc có nơi nào có thể học được tiếng Nhật miễn phí hoặc học với giá rẻ

hay không.

- Có lẽ thông tin liên quan đến bảo hiểm chăm sóc sức khỏe cũng cần thiết.
- Có lẽ những thứ có mức độ ưu tiên cao là phương pháp đồ rác và liên quan đến nhà trẻ ở Tài liệu 3 như làm thế nào có thể đăng ký được hay có thể gửi được từ mấy tuổi.
- Có lẽ có nhiều người cũng cần biết thông tin làm thế nào để có thể vào ở được khu phức hợp căn hộ.
- Cần phải xem xét phương pháp có thể dễ dàng truy cập nhất đối với việc truy cập vào các thông tin.
- Có nhiều người truy cập từ điện thoại thông minh hơn là số người truy cập từ máy vi tính. Trường hợp giả định xem bằng điện thoại thông minh thì có lẽ bản PDF sẽ không cần thiết.
- Có khả năng sẽ khó truy cập từ website của thành phố Yao nên có lẽ cần phải áp dụng mã QR.
- Đối với phương pháp truyền bá về mã QR, có lẽ phương pháp đặt áp phích quảng cáo hoặc tờ bướm, thẻ, v.v... trong các quán ăn chuyên môn hay cửa hàng tạp hóa của Việt Nam hoặc Trung Quốc là những phương pháp rất tốt.

5. Bé mạc